

## **Vertragsbedingungen der Gesellschaft TCC – sportovní služby s.r.o.**

### **I. Einleitungsbestimmungen**

1) Diese Vertragsbedingungen (im Folgenden „*Bedingungen*“ genannt) regeln die Vertragsbeziehungen und gegenseitige Rechte und Pflichten bei dem Abschluss und Erlöschen der Vertragsbeziehungen und ferner die Rechte und Pflichten der Vertragsparteien aus der Vertragsbeziehung, die als Dienstleistungsvertrag geschlossen wird (im Folgenden „*Vertrag*“ genannt), in dem einerseits die Gesellschaft TCC – sportovní služby s.r.o., mit Sitz in Na Roháči 603/2a, Doudlevice, 301 00 Plzeň, Identifikationsnummer: 040 32 781, eingetragen im Handelsregister des Bezirksgerichts in Plzeň, Abteilung C, Einlage 31049 (im Folgenden „*Gesellschaft*“ genannt) und andererseits der Klient der *Gesellschaft*, eine natürliche Person - Verbraucher, der im *Vertrag* näher beschrieben wird (im Folgenden „*Klient*“ genannt) und an der Inanspruchnahme von Dienstleistungen der *Gesellschaft* interessiert ist, auftreten.

2) Die *Bedingungen* regeln die Vertragsbeziehungen und die gegenseitigen Rechte und Pflichten bei dem Abschluss und dem Erlöschen des Kaufvertrags und ferner die Rechte und Pflichten der Vertragsparteien aus dem Kaufvertrag als Verbrauchervertrag, der nach dem Bürgerlichen Gesetzbuch geschlossen wird (im Folgenden „*Kaufvertrag*“ genannt).

3) Kunde kann eine natürliche als auch eine juristische Person sein. Wenn der *Klient* oder der Kunde eine natürliche Person ist, die bei dem Abschluss und der Erfüllung des mit der *Gesellschaft* geschlossenen Vertrags außerhalb ihrer unternehmerischen Tätigkeit oder außerhalb der selbstständigen Ausübung ihres Berufs handelt, so geht es um einen Verbraucher im Sinne der Bestimmungen des Bürgerlichen Gesetzbuches und es beziehen sich auf ihn die geltenden Vorschriften der Tschechischen Republik über Verbraucherschutz.

4) Die *Bedingungen* enthalten die Betriebsordnung, die die Regeln, die Rechte und die Pflichten der *Klienten* oder der Kunden regelt. Die Betriebsordnung im Artikel VI. der *Bedingungen* kann um die Betriebsordnung ergänzt werden, die weitere Rechte und Pflichten regelt, und die einen integralen Bestandteil des *Vertrags* sein können.

5) Die *Bedingungen*, der *Vertrag* und der Kaufvertrag unterliegen den geltenden Rechtsvorschriften der Tschechischen Republik und den Rechtsvorschriften der Europäischen Union. Sie richten sich insbesondere nach dem Bürgerlichen Gesetzbuch, in der geltenden Fassung, nach dem Verbraucherschutzgesetz, in der geltenden Fassung, und nach dem Personendatenschutzgesetz, in der geltenden Fassung.

6) Der *Klient* ist berechtigt, auf Grundlage des geschlossenen *Vertrags* die Dienstleistungen in Anspruch zu nehmen, die auf den Web-Seiten der *Gesellschaft* und im *Vertrag* definiert sind.

7) Falls eine Bestimmung/ein Bestimmungsteil des *Vertrags* oder des Kaufvertrags von der Bestimmung der *Bedingungen* abweichen wird, so wird die Bestimmung der *Bedingungen* durch die Bestimmung/den Bestimmungsteil des *Vertrags*/Kaufvertrags ersetzt.

8) Der *Vertrag* kann in schriftlicher sowie mündlicher Form abgeschlossen werden.

### **II. Beziehungen aus dem Vertrag**

1) Die Vertragsbeziehung zwischen der *Gesellschaft* und dem *Klienten* gilt als gültig geschlossen, wenn der Antrag einer Vertragspartei auf Abschluss des *Vertrags* angenommen wird. Der *Vertrag* tritt mit der Bestätigung – der Aktivierung/Übergabe des *Produkts* dem *Klienten* in Wirksamkeit.

2) Als Antrag auf Abschluss des *Vertrags* kann die Bestellung des *Klienten* von einer bestimmten durch die *Gesellschaft* angebotenen Dienstleistung sein (im Folgenden „*Bestellung*“ genannt). Der *Klient* nimmt mit der Unterbreitung des Antrags auf Abschluss

des *Vertrags*/mit der Versendung der Bestellung vorbehaltlos zur Kenntnis, dass die *Gesellschaft* über eine beschränkte Kapazität verfügt, und ist verpflichtet, die Weisungen der *Gesellschaft*/der Vertreter der *Gesellschaft* bezüglich der Nutzungsart von den Dienstleistungen zu befolgen.

3) Die Wirksamkeit des *Vertrags* ist durch die von dem *Klienten* geleistete Preiszahlung für die zu erbringende Dienstleistung im Umfang des *Produkts* bedingt. Dem *Klienten* entsteht der Anspruch auf die Gewährung der Dienstleistungen vonseiten der *Gesellschaft* erst dann, wenn er die bestellten *Produkte* der *Gesellschaft* ordentlich, rechtzeitig und vollständig bezahlt hat.

4) Der Antrag auf Abschluss des *Vertrags* kann der *Gesellschaft* durch elektronische Übermittlung oder persönlich zugestellt werden.

5) Die *Gesellschaft* wird dem *Klienten* spätestens innerhalb von zwei Arbeitstagen nach Erhalt des Antrags auf Abschluss des *Vertrags* schriftlich oder mündlich bestätigen, ob sie den vorgenannten Antrag angenommen oder nicht angenommen hat. Die *Gesellschaft* wird in diesem Fall die Person vertreten, die mit dieser Tätigkeit durch die *Gesellschaft* beauftragt wurde, d. h. durch die Person, die diese Tätigkeit zum Arbeitsinhalt oder als Bestandteil ihrer Arbeit hat und die diese Tätigkeit auf Grundlage eines mit der *Gesellschaft* abgeschlossenen Arbeits- oder sonstigen Verhältnisses ausübt.

6) Die *Gesellschaft* behält sich vor, den Antrag auf Abschluss des *Vertrags* abzulehnen, insbesondere wenn der Antrag auf Abschluss des *Vertrags* unvollständige, unlesbare bzw. ungenaue Angaben über den *Klienten*, oder über einzelne bestellte *Produkte* beinhaltet, oder wenn es nicht möglich ist, für den *Klienten* aus Kapazitätsgründen die Dienstleistungen in dem Umfang zu erbringen, der im gegenständlichen Antrag auf Abschluss des *Vertrags* aufgeführt ist, oder wenn es nicht möglich ist, dem *Klienten* das *Produkt* deswegen zu liefern, dass dieses nicht mehr im aktuellen Angebot der *Gesellschaft* steht. Bei der Ablehnung des Antrags auf Abschluss des *Vertrags* wird die *Gesellschaft* versuchen, den *Klienten* zu kontaktieren, um die Informationen über den gegenständlichen Antrag zu präzisieren oder den Umfang der bestellten Dienstleistungen anzupassen bzw. einen neuen Antrag auf Abschluss des *Vertrags* zukommen zu lassen.

7) Die Laufzeit des *Vertrags* wird im *Vertrag* bestimmt oder die Art der Festlegung der Laufzeit des *Vertrags* wird im *Vertrag* oder in den *Bedingungen* beschrieben. Der *Vertrag* wird immer auf befristete Zeit geschlossen.

8) Bei dem Adressieren des Antrags auf Abschluss des *Vertrags* vonseiten des *Klienten* können die Kommunikationsmittel in Übereinstimmung mit diesem Artikel der *Bedingungen* angewendet werden. Diese Mittel ermöglichen, den *Vertrag* ohne gleichzeitige physische Anwesenheit der Vertragsparteien zu schließen. Die *Gesellschaft* wird in diesem Fall die Person vertreten, die mit dieser Tätigkeit durch die *Gesellschaft* beauftragt wurde, d. h. durch die Person, die diese Tätigkeit zum Arbeitsinhalt oder als Bestandteil ihrer Arbeit hat und die diese Tätigkeit auf Grundlage eines mit der *Gesellschaft* abgeschlossenen Arbeits- oder sonstigen Verhältnisses ausübt. Für die Bestellung der Dienstleistungen mittels eines Kommunikationsmittels im Fernabsatz (insbesondere mittels der Web-Seiten der *Gesellschaft* [www.tcc-sportovnisluzby.cz](http://www.tcc-sportovnisluzby.cz)) gelten die einschlägigen Bestimmungen des Bürgerlichen Gesetzbuches über Abschluss der Distanzverträge.

### **III. Zahlungsbedingungen, Lieferbedingungen, Preise**

1) Der *Klient* ist berechtigt, die durch die *Gesellschaft* für ihn zu erbringenden Dienstleistungen an dem dazu bestimmten Ort und in der durch die *Gesellschaft* bestimmten Zeit zu bezahlen.

2) Die für den *Klienten* zu erbringende Dienstleistung gilt als beglichen mit der Gutschrift der Betrags in Höhe des Preises von der zu erbringenden Dienstleistung auf dem Konto der

*Gesellschaft* Nummer 216724059/0600 bei GE moneta Bank, oder mit der Barzahlung an die durch die *Gesellschaft* beauftragte Person. Der Preis wird nach der Preisliste/dem Preistarif festgelegt, die durch die *Gesellschaft* erstellt werden und zum Zeitpunkt des Antrags auf Abschluss des *Vertrags* gültig und wirksam sind.

3) Unter einer aktuellen Preisliste/einem aktuellen Preistarif sind auch aktuelle Preise zu verstehen, die bei den Dienstleistungen und *Produkten* auf den Web-Seiten der *Gesellschaft* [www.tcc-sportovnisluzby.cz](http://www.tcc-sportovnisluzby.cz) genannt sind.

Die Preise der Dienstleistungen, die von dem durch den *Klienten* gewählten *Produkt* abhängig sind, sind Vertragspreise. Zum Zeitpunkt der Unterbreitung des Antrags auf Abschluss des *Vertrags* durch den *Klienten* basieren die Preise auf der/dem geltenden durch die *Gesellschaft* erstellten Preisliste/Preistarif. Die Preise werden als Endpreise inkl. der jeweiligen Mehrwertsteuer angegeben. Die zutreffende Preisliste wird auf den Web-Seiten der *Gesellschaft* [www.tcc-sportovnisluzby.cz](http://www.tcc-sportovnisluzby.cz) veröffentlicht.

Die Preise von den *Produkten*, die von dem durch den *Klienten* gewählten *Produkt* abhängig sind, können von der ordnungsgemäß angekündigten Nachlassaktion der *Gesellschaft* abhängen, die zeitlich begrenzt ist. Die Aktionspreise der *Produkte* gelten für befristete Zeit.

6) Die *Produkte* verbleiben bis zur vollständigen Bezahlung und Übernahme im Eigentum der *Gesellschaft*, jedoch die Sachgefahr geht mit der Übernahme des *Produkts* oder der Ware durch den Käufer über.

#### **IV. Dienstleistungen und Produkte**

1) Die *Gesellschaft* verpflichtet sich, für den *Klienten* unter den in diesen *Bedingungen* genannten Konditionen die jeweiligen Dienstleistungen zu erbringen, die im *Vertrag*, in den *Bedingungen* und auf den Web-Seiten der *Gesellschaft* [www.tcc-sportovnisluzby.cz](http://www.tcc-sportovnisluzby.cz) definiert sind.

2) Der *Klient* nimmt mit der Unterbreitung des Antrags auf Abschluss des *Vertrags* vorbehaltlos zur Kenntnis, dass er verpflichtet ist, die Weisungen der *Gesellschaft*/der Vertreter der *Gesellschaft* bezüglich der Nutzungsart der Dienstleistungen zu befolgen.

3) Der *Klient* ist berechtigt, bei den durch die *Gesellschaft* so bezeichneten Dienstleistungen das Reservierungssystem auszunutzen. Die Dienstleistung kann vorab auf den Web-Seiten der *Gesellschaft* [www.tcc-sportovnisluzby.cz](http://www.tcc-sportovnisluzby.cz) oder telefonisch an einer Telefonnummer der *Gesellschaft* reserviert werden. Die Telefonnummer von der Infoline ist auf den Web-Seiten der *Gesellschaft* veröffentlicht.

4) Sollte der *Klient* die Dienstleistungen nicht reservieren, obwohl er dazu mit Rücksicht auf freie Kapazität bei der zu erbringenden Dienstleistung berechtigt wurde, und wenn dies nicht auf die Handlung der *Gesellschaft* zurückzuführen ist, trägt die *Gesellschaft* keine Verantwortung dafür, dass die Dienstleistung durch den *Klienten* nach dem gültig abgeschlossenen *Vertrag* nicht in Anspruch genommen wurde.

5) Wenn der *Klient* das Reservierungssystem der *Gesellschaft* in Übereinstimmung mit dem Artikel IV. der *Bedingungen* ausnutzt und die Reservierung anschließend storniert, ist er verpflichtet, an die *Gesellschaft* eine Stornogebühr zu entrichten, und zwar in der durch die *Gesellschaft* gesetzten Höhe.

6) Die durch die *Gesellschaft* angebotenen *Produkte* haben einen einmaligen oder langfristigen Charakter.

7) Bei einem langfristigen *Produkt* ist der *Klient* berechtigt, die durch die *Gesellschaft* gewährten Dienstleistungen in der Betriebsstätte auf Grundlage einer langfristigen Dauerkarte zu nutzen, und zwar wiederholt während des gegenständlichen Zeitraums der jeweiligen Dauerkarte.

8) Die Dauerkarten sind auf Eintritt oder Zeit bezogen. Die Eintritts-Dauerkarten sind übertragbar, das heißt, dass die Dienstleistungen der *Gesellschaft* nicht nur durch den Inhaber

der Dauerkarte, mit dem der *Vertrag* geschlossen wurde, aber auch durch die vom *Klienten* bestimmten Personen genutzt werden können. Die zeitlichen Dauerkarten sind nicht übertragbar, das heißt, dass der *Klient* mit dem Abschluss des *Vertrags* vorbehaltlos mit der Beschränkung einverstanden ist, dass diese Dauerkarte zur wiederholten Ausnutzung des *Produkts* nur während ihrer Gültigkeitsdauer berechtigt.

## **V. Schutz personenbezogener Daten**

1) Der *Klient* ist voll damit einverstanden, dass im *Vertrag*/Kaufvertrag auch die ausdrückliche Zustimmung des *Klienten* zur Bereitstellung und weiteren Nutzung oder Verarbeitung seiner Personaldaten, die im Antrag auf Abschluss des *Vertrags*/in der Bestellung der Dienstleistungen oder der Ware genannt sind, zugunsten und für die Zwecke der *Gesellschaft* eingeschlossen ist, das alles in Übereinstimmung mit dem Personendatenschutzgesetz.

2) Der *Klient* ist voll damit einverstanden, dass im *Vertrag*/Kaufvertrag auch die ausdrückliche Zustimmung des *Klienten*/Kunden mit der Verwendung und Verarbeitung der Angaben über den Einkauf von Waren und Dienstleistungen des *Klienten*/Kunden zugunsten und für die Zwecke der *Gesellschaft* eingeschlossen ist, das alles in Übereinstimmung mit dem Personendatenschutzgesetz.

3) Der *Klient*/Kunde erklärt hiermit ausdrücklich in Übereinstimmung mit den einschlägigen Bestimmungen des Personendatenschutzgesetzes, in der Fassung späterer Vorschriften, dass er über seine Rechte, die sich aus dem Personendatenschutzgesetz ergeben, ordnungsmäßig belehrt ist, und erteilt der *Gesellschaft* eine ausdrückliche Zustimmung dazu, dass die Personalangaben über den *Klienten*/Kunden, die im Antrag auf Abschluss des *Vertrags*/in der Bestellung der Dienstleistungen oder in anderen durch den *Klienten*/Kunden versendeten Dokumenten oder Mitteilungen aufgeführt sind, durch die *Gesellschaft* (i) zwecks der Verwendung dieser Angaben bei ihrer unternehmerischen Tätigkeit verarbeitet werden und dass diese Angaben in den durch die *Gesellschaft* betriebenen Informationssystemen zur Ausübung des Unternehmensgegenstandes der *Gesellschaft* verarbeitet werden, und zwar (ii) im Umfang der automatisierten Datenverarbeitung oder auch durch andere Mittel in den durch die *Gesellschaft* betriebenen Informationssystemen und auch mittels Internet oder anderer Informationskanäle, -mittel und -träger, die die sichere Übertragung von Daten-, Text-, Sprach- und Bildnachrichten ermöglichen, (iii) in dem Zeitraum von dem Tag der ersten Bestellung des *Klienten*/Kunden bis zu der Zeit, die ab dem Tag der letzten Bestellung des *Klienten*/Kunden für die Verarbeitung notwendig ist.

4) Der *Klient* stimmt insbesondere zu, dass die *Gesellschaft* selbst oder durch einen beauftragten Vermittler die Personalangaben in elektronischer Form aufzeichnet, dass sie die Personaldaten in schriftlicher und elektronischer Form für die Zwecke des Direktmarketings und der Benachrichtigung über Neuigkeiten und Angebote der *Gesellschaft* aufbewahrt, erfasst, anordnet, aussucht, durchsucht, ausnutzt, kombiniert, umgruppiert und verwendet.

5) Der *Klient*/Kunde stimmt ausdrücklich zu, dass seine Personalangaben zur Erfassung und Verarbeitung seiner Personalangaben zur Erfüllung des Gegenstands des zu schließenden *Vertrags* oder Kaufvertrags und zur Ausnutzung für Marketingzwecke der *Gesellschaft* verwendet werden können.

6) Die *Gesellschaft* ist verantwortlich für die Sicherheit der Personalangaben und die Einhaltung der Pflichten aus dem Personendatenschutzgesetz, in der geltenden Fassung.

## **VI. Besucherordnung**

1) Dem *Klienten* stehen bei der Ausnutzung der Dienstleistungen, sofern es der *Vertrag* nicht ausschließt, zur Verfügung abschließbare Umkleieräume zur Aufbewahrung seiner persönlichen Sachen mit Ausnahme von Geld und Wertgegenständen.

- 2) Die *Gesellschaft* haftet nicht für die persönlichen Sachen, die der *Klient* in den abschließbaren Umkleieräumen ablegt, als auch nicht für Wertgegenstände und Bargeld.
- 3) Der *Klient* nimmt an allen durch die *Gesellschaft* betriebenen Aktivitäten auf eigenes Risiko teil. Der *Klient* ist verantwortlich für seinen Gesundheitszustand, der ihm erlaubt, die durch die *Gesellschaft* nach dem *Vertrag* erbrachten Dienstleistungen zu nutzen.

## VII. Reklamationsordnung

- 1) Die Reklamationsordnung regelt die Bedingungen und die Vorgehensweise des Verkäufers bei der Abwicklung der Reklamationsansprüche, die durch den Käufer bei dem nach dem *Vertrag* gelieferten Produkt geltend gemacht werden.
- 2) Der Käufer - der *Klient* ist berechtigt, das Produkt (die Dienstleistung) zu reklamieren, das der Gegenstand des *Vertrags* war, der direkt zwischen dem Verkäufer - der *Gesellschaft* und dem Käufer - dem *Klienten* geschlossen wurde, und das mittels des Reservierungssystems auf den Web-Seiten [www.tcc-sportovnisluzby.cz](http://www.tcc-sportovnisluzby.cz) gekauft wurde.
- 3) - der *Klient* ist verpflichtet, seinen Reklamationsanspruch ohne unnötigen Verzug geltend zu machen und dem Verkäufer im Rahmen der Reklamation ordnungsgemäße Mitwirkung zu leisten.
- 4) Der Verkäufer ist auf Grundlage einer berechtigten anerkannten Reklamation verpflichtet, dem Käufer - *Klienten* die Leistung, die für das Produkt/einen Teil des Produkts erbracht wurde, zurückzuerstatten, und zwar innerhalb von 3 Tagen nach der Anerkennung der Reklamation.

## VIII. Schlussbestimmungen

- 1) Der aktuelle Wortlaut der *Bedingungen* und der/des bezüglichen Preisliste/Preistarifs werden jeweils auf den Web-Seiten der *Gesellschaft* [www.tcc-sportovnisluzby.cz](http://www.tcc-sportovnisluzby.cz) veröffentlicht.
- 2) Der obligatorische Bestandteil des *Vertrags* ist die Preisliste/der Preistarif der Dienstleistungen, die zum Zeitpunkt des Abschlusses des *Vertrags* aktuell sind, und die Beschreibung des *Produkts*. Dem *Vertrag* können fakultativ als Anlage aktuelle Preis- oder Nachlassaktion, die durch die *Gesellschaft* ordnungsgemäß angekündigt wurde, besondere Besucherordnung, die die Bestimmungen des Artikels VI. der *Bedingungen* ergänzt, weitere Beschreibung des *Produkts* oder ergänzende Vertragsbedingungen der *Gesellschaft* beigelegt werden.
- 3) Die Änderung der *Bedingungen* oder der Preisliste/des Preistarifs ist gegenüber dem *Klienten*/Kunden ab dem Zeitpunkt seines Einverständnisses wirksam. Als Einverständnis zu solcher Änderung wird für die Zwecke des *Vertrags* und dieser *Bedingungen* auch Versendung bzw. Einreichung des Antrags auf Abschluss des *Vertrags* oder die Begleichung des Preises von den bestellten *Produkten* betrachtet.
- 4) Die *Gesellschaft* ist berechtigt, die *Bedingungen* während der Laufzeit des *Vertrags* zu ändern, und zwar wegen Kontoänderung, wegen Anpassung der Bestimmungen, die für den *Klienten*/Kunden günstiger sind, und ferner deswegen, dass einige Bestimmungen der *Bedingungen* in Bezug auf die durch die *Gesellschaft* nicht zu vertretenden Handlungen, Sachverhalte und Ereignisse nicht mehr aktuell sind. Hierdurch wird nicht die Berechtigung der *Gesellschaft* berührt, die jeweilige Preisliste/den jeweiligen Preistarif der Dienstleistungen einseitig zu ändern.
- 5) Sollten diese *Bedingungen* und/oder die jeweilige Preisliste/der jeweilige Preistariftarif durch die *Gesellschaft* geändert werden, so richtet sich die Beziehung zwischen der *Gesellschaft* und dem *Klienten*/Kunden – beginnend mit dem Tag der Änderung der *Bedingungen* und/oder der Preisliste/des Preistarifs – nach dem gültigen Wortlaut der

*Bedingungen* und nach der gültigen Preisliste/dem gültigen Preistarif bei jeder neuen Bestellung der Dienstleistungen, die der *Klient/Kunde* der *Gesellschaft* erteilt.

6) Falls eine Bestimmung dieser *Bedingungen* ungültig ist oder wird, bleiben die übrigen Bestimmungen dieser *Bedingungen* davon unberührt.

7) Die Garantie- und Reklamationsbedingungen unterliegen den geltenden Rechtsvorschriften der Tschechischen Republik.

8) Die Vertragsbeziehungen und die etwaigen Streitigkeiten aus dem *Vertrag* oder Kaufvertrag werden nach dem geltenden Recht der Tschechischen Republik bei inländischen Gerichten gelöst.

9) Diese *Bedingungen* treten am 1. 1. 2017 in Kraft und Wirksamkeit.